



Tribune de Genève  
1211 Genève 11  
022/ 322 40 00  
www.tdg.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 41'213  
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002  
Page: 21  
Surface: 5'000 mm<sup>2</sup>

## Ça vous tente?

### Saint-Gervais invite le fâ

**Théâtre** Il y a beaucoup d'étrangers à Genève? Oui, 40%. La même proportion qu'il y a 100 ans. Dans le cadre d'un événement proposé par le Théâtre Saint-Gervais sous le nom de  *Ici c'est ailleurs*  - comprenant spectacles, projections, expositions et tables rondes du 11 au 14 octobre - le fâ (Festival des arts vivants Nyon) reprend  *Jutyar*  de Mickaël Phelippeau. La pièce explore les liens entre création et migration à travers le périple qui a conduit Jutyar Ali, l'un des 171 requérants d'asile irakiens arrivés en 2015, du Kurdistan à Genève. Le spectacle sera suivi d'une rencontre avec des artistes impliqués auprès des migrants. **P.Z.**

**Théâtre Saint-Gervais, mardi 11 à 20 h 30, discussion à 21 h 30. Entrée gratuite sur réservation au 022 908 20 00 et sur [www.saintgervais.ch](http://www.saintgervais.ch).**



Online-Ausgabe

GHI  
1211 Genève 4  
022/ 807 22 11  
www.ghi.ch

Genre de média: Internet  
Type de média: Presse journ./hebd.  
UUpM: 38'000  
Page Visits: 67'518

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002

## Au-delà des clichés

Loisirs 05.10.2016 - 15:25 Rédigé par Sandra Joly

FESTIVAL • Quatre soirées pour approfondir les rapports qui lient création et migration à Genève.



Un des clichés de l'exposition «Libertés prisonnières». DR

«Genève, petite ville qui porte tout le monde.» A Saint-Gervais durant quatre jours, la phrase de Georges Haldas prend un sens particulier. Des femmes et des hommes de théâtre arrivent de toute la Hongrie, un jeune Kurde d'Irak dresse son portrait chorégraphique, des inconnus de Rio et de Montréal s'affichent sur les vitres, un artiste du Caire fonde un collectif éphémère avec des migrants, dix designers du monde entier s'allient pour une exposition, on entend résonner les mots de Robert Musil, Rosa Regàs, Victor Hugo, Isabelle Eberhardt... Quatre soirées pour explorer, au-delà des clichés de la ville internationale et de l'idéalisation multiculturelle, les rapports féconds, problématiques, uniques, qui lient création et migration à Genève.

Festival Ici, c'est ailleurs, du 11 au 14 octobre, théâtre de Saint-Gervais,

[www.saintgervais.ch](http://www.saintgervais.ch)

Date: 10.10.2016

**Tribune  
de Genève**

Tribune de Genève  
1211 Genève 11  
022/ 322 40 00  
www.tdg.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 41'213  
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002  
Page: 25  
Surface: 3'650 mm<sup>2</sup>

## Ailleurs

**Le Théâtre** de Saint-Gervais reçoit jusqu'à vendredi le festival Ici c'est Ailleurs. Les mots de l'écrivain Georges Haldas, «Genève, petite ville qui porte tout le monde», donnent le ton de ces soirées qui explorent le lien entre création et migration dans la Cité. Ce mardi verra les vernissages simultanés de trois expositions à 18 h. Suivra à 20 h 30 le spectacle *Jutyar*, joué au Festival des arts vivants de Nyon et qui dresse le portrait d'un jeune militaire kurde d'Irak. Réservation conseillée.  
**Rue du Temple 5, 1201 Genève.**  
**Tél. 022 908 20 00. Dès 18 h.**  
**Entrée libre.**

Date: 11.10.2016

**Tribune  
de Genève**

Tribune de Genève  
1211 Genève 11  
022/ 322 40 00  
www.tdg.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 41'213  
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002  
Page: 26  
Surface: 7'091 mm<sup>2</sup>



## Ailleurs

**Le Théâtre** Saint-Gervais reçoit jusqu'à vendredi le festival Ici c'est ailleurs. Les mots de l'écrivain Georges Haldas, «Genève, petite ville qui porte tout le monde», donnent le ton de ces soirées qui explorent le lien entre création et migration dans la cité. Aujourd'hui auront lieu les vernissages simultanés de trois expositions à 18 h. Suivra à 20 h 30 le spectacle *Jutyar*, joué au Festival des arts vivants de Nyon et qui dresse le portrait d'un jeune militaire kurde d'Irak. Réservation conseillée.  
**Rue du Temple 5, 1201 Genève.**  
**Tél. 022 908 20 00. Dès 18 h.**  
**Entrée libre.**

Pâquis

Nouvelles des Pâquis  
1219 Le Lignon  
022/ 308 68 78  
www.nouvelles-ge.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 16'073  
Parution: mensuelle



N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002  
Page: 5  
Surface: 17'472 mm<sup>2</sup>

## Près de chez vous Saint-Gervais

### Théâtre Saint-Gervais

Soirée en hommage à Alain-Pierre Pillet. Une exposition de ses fameuses cartes postales sera au cœur de la soirée. Entrée libre, 2<sup>e</sup> sous-sol.

#### > Le 06.10

Dans *Avec les dents*, Jean-Louis Johannides et Vincent Coppey confrontent avec finesse et humour les paradoxes de notre rapport à la viande, sa consommation, son industrie et la façon dont nous la pensons et en parlons (ou pas...) collectivement.

#### > Jusqu'au 08.10

Dans le cadre de la soirée d'ouverture d'*Ici c'est ailleurs*, Saint-Gervais Genève Le Théâtre invite le far<sup>o</sup> Nyon avec Jutyar de Mickaël Phelippeau.

#### > Le 11.10

Genève et la littérature, c'est une histoire d'amour qui se déroule à l'abri des regards. «Petite ville qui porte tout le monde» selon Georges Haldas, la cité du bout du lac a accueilli nombre de gens de lettres, de Casanova à Rosa Regàs en passant par John Berger, Aurora Bertrana, Borgés, Rousseau, Fama Diagne Sène, August Strindberg... Cette soirée veut faire (re)découvrir le potentiel littéraire de Genève.

#### > Le 13.10

Clameurs de la ville, rythmes du désert. Mis sur pied par Salam Yousry, artiste cairote et porte-drapeau du théâtre égyptien libre, ce spectacle est l'aboutissement d'un atelier de plusieurs semaines réunissant à Saint-Gervais des amateurs et des professionnels à qui Salam Yousry demande de poser un regard critique sur le monde qui les entoure.

#### > Le 14.10

Christiane Perregaux se rend depuis 30 ans dans les camps sahraouis et dans les territoires occupés. Isabelle Maurer correspond depuis des années avec des prisonniers politiques détenus au Maroc, dont Mohammed Daddach, le «Mandela sahraoui». Avec l'appui de Ruedi Baur pour la scénographie, les

deux spécialistes présentent une série de photos et de films réalisés par les Sahraouis eux-mêmes, ainsi que par des volontaires qui se sont rendus là-bas ces dernières années. Entrée libre.

#### > Du 11.10 au 17.12

Civic design. Le design, en conciliant esthétique et utilité, est un art qui s'inscrit directement dans nos quotidiens. Peut-il devenir «civique» pour autant? Un groupe de recherche s'est réuni à la HEAD autour de Ruedi et Vera Baur pour tester cette hypothèse.

#### > Du 11.10 au 17.12

*Dernières nouvelles de Hongrie.*

Qu'attend véritablement l'État hongrois de son théâtre «officiel»? Comment la scène alternative s'y prend-elle pour résister? Qui sont les personnages clés de cette lutte? Voilà quelques-unes des questions qui sont abordées dans cette soirée spéciale animée par György Karsai consacrée au théâtre hongrois d'aujourd'hui.

*Théâtre Saint-Gervais,*  
rue du Temple 5, 1201 Genève  
[www.saintgervais.ch](http://www.saintgervais.ch)

[msa@nouvelles.ch](mailto:msa@nouvelles.ch)

**Mina Sidi Ali**

sommaire	sommaire
<ul style="list-style-type: none"> <li>1204 Chêne-Bourg</li> <li>022/ 328 10 90</li> <li>www.gooutmag.ch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1204 Chêne-Bourg</li> <li>022/ 328 10 90</li> <li>www.gooutmag.ch</li> </ul>

**Théâtre St Gervais**Rue du Temple 5, 1201 Genève  
022 908 20 00

www.saintgervais.ch

—Avec les dents

Jean-Louis Johannides  
Compagnie en dérouté

Dans votre cuisine trônent les reliefs d'un succulent poulet fermier mijoté à l'ancienne. En quoi différent-ils de la carcasse désossée d'un volatile rejeté par une usine de production de nuggets ? Arrêtons-nous un instant pour parler viande. Formons, avec ces bouches qui nous servent aussi à manger, des mots pour parler éthique animale, relation affective à la nourriture et réalité industrielle de la production mondialisée.

Jusqu'au 8 octobre

—Ici c'est ailleurs

"Genève, petite ville qui porte tout le monde." À Saint-Gervais durant quatre jours, la phrase de Georges Haldas prend un sens particulier. Des femmes et des hommes de théâtre arrivent de toute la Hongrie, un jeune Kurde d'Irak dresse son portrait chorégraphique, des inconnus de Rio et de Montréal s'affichent sur les vitres, un artiste du Caire fonde un collectif éphémère avec des migrants, dix designers du monde entier s'allient pour une exposition, on entend résonner les mots de Robert Musil, Rosa Regàs, Victor Hugo, Isabelle Eberhardt... Quatre soirées pour explorer, au-delà des clichés de la ville internationale et de l'idéalisation multiculturelle, les rapports féconds, problématiques, uniques, qui lient création et migration à Genève..

Du 11 au 14 octobre

—Jutyar

Il y a quelques mois, Jutyar Ali, jeune Kurde de 25 ans passionné de musique et de danse, n'imaginait pas qu'il monterait sur une scène suisse pour raconter son histoire. Sa route croise celle du chorégraphe français Mickaël Phelippeau, invité

à Nyon par le festival far° pour donner un atelier à des migrants. De cette rencontre naît un spectacle hors du commun, témoignage chorégraphique d'un homme qui n'est ni danseur, ni comédien, mais qui exprime, à travers l'inépuisable complexité d'un corps et la saisissante simplicité d'une voix, les routes et les déroutes qui conduisent du Kurdistan irakien aux rives du Léman. Coup de cœur de l'édition 2016 du far°, voilà aujourd'hui Jutyar sur la scène de Saint-Gervais.

Le 11 octobre à 20h30

—La Banque des serments

Fabuleux inventaire des engagements citoyens et individuels, la Banque des Serments écume les grands événements sociaux et culturels internationaux pour alimenter son fonds. À Saint-Gervais, plusieurs de ces "assermentés" s'exposent en grand format sur les vitres du café La Réplique, avec des textes de Bluettae Staeger.

Du 11 au 29 octobre

—Libertés prisonnières

Rencontres avec le peuple sahraoui Isabelle Maurer, Christiane Perregaux et Civic City Dans le cadre d'Ici c'est ailleurs

Du 11 octobre au 17 décembre

—Civic design

Ils viennent du Brésil, de France, d'Italie, de Grèce, du Liban et de Suisse. Ils sont graphistes, architectes, urbanistes et ils se sont réunis à la Haute école d'art et de design de Genève pour mettre leurs idées en commun. Sous la conduite du charismatique couple de designers Ruedi et Vera Baur, ces dix professionnels de l'image se sont inspirés de la présence – visible et symbolique – des organisations internationales à Genève pour

dessiner les contours d'un design socialement engagé, c'est-à-dire un art qui s'inscrit de façon durable, responsable et utile dans nos quotidiens.

Date: 16.09.2016



Le Quotidien de la Côte  
1260 Nyon 1  
022/ 994 41 11  
www.lacote.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 8'023  
Parution: 5x/semaine

N° de thème: 306.002  
N° d'abonnement: 306002  
Page: 3  
Surface: 1'941 mm<sup>2</sup>

## NYON

### Le Far s'exporte à Genève

Le spectacle «Jutyar» de Mickaël Phelippeau, succès de l'édition 2016 du Festival des arts vivants de Nyon, sera joué mardi 11 octobre au Théâtre de Saint-Gervais à Genève.